REPUBLIQUE LIBANAISE

Ministère du Plan

Mission IRFED-LIBAN

République Libanaise

Bureau du Ministre d'Etat pour la Réforme Administrative

Centre des Projets et des Etudes sur le Secteur Public

(C.P.E.S.P.)

LISTE DES LOCALITES DU LIBAN

classées par cazas

B - AUTRES LOCALITES

(lieux-dits et autres lieux habités)

MOHAFAZAT MONT-LIBAN

DECEMBRE 1963

L'annexe IV de la cinquième partie du Dossier de Base pour l'Avant-Projet de Plan Quinquennal: "Le Réseau de Polarisation et le Programme d'Equipement des Pôles" contient les listes de localités du Liban :

Liste A : Localités officielles

Liste B : Autres localités

Ces listes ont été réparties en deux volumes. La liste A se trouve dans le volume II des documents annexes.

Le présent volume contient la liste B.

L'annexe IV de la cinquième partie du Dossier de Base pour l'Avant-Projet de Plan Quinquennal: "Le Réseau de Polarisation et le Programme d'Equipement des Pôles" contient les listes de localités du Liban :

Liste A : Localités officielles

Liste B : Autres localités

Ces listes ont été réparties en deux volumes. La liste A se trouve dans le volume II des documents annexes.

Le présent volume contient la liste B.

ANNEXE IV B

LISTE PROVISOIRE

DES

LIEUX-DITS ET AUTRES LIEUX HABITES

ANNEXE IV B

LISTE B

LIEUX-DITS ET AUTRES LIEUX HABITES NON OFFICIELLEMENT INSTITUES.

(Liste provisoire)

SOMMAIRE

	Pages
INTRODUCTION	
1 Portée et limites de la Liste B	I
2 Localités mentionnées dans la liste	I
3 Classement des localités	II
4 Sources	III
5 Orthographe	III
6 Localisation	IV
INDICATIONS PRATIQUES	V
Répertoire	V
Abréviations	VI
Comment chercher une localité	VII
LISTE DES LIEUX-DITS ET AUTRES LIEUX HABITES	VIII
Mohafazat Liban-Nord	
Mohafazat Mont-Liban	
Mohafazat Liban-Sud	
Mohafazat Beqa'	

INTRODUCTION

1. Portée et limites de la liste B.

L'importance d'une localisation de la population par le repérage de tous les lieux habités a déjà été signalée (1) comme l'une des opérations préalables indispensables pour atteindre l'objectif d'organisation du territoire que l'on se propose par la structure de polarisation.

Au cours de ses études sur le réseau de polarisation la Mission IRFED a rencontré ce problème. En effet le territoire des zones de polarisation inclut normalement tous les lieux habités situés dans les limites de la grappe constituée autour d'un pôle(2). Le donné sur lequel portaient les recherches en vue de constituer les grappes de villages déborde donc le cadre des localités officielles (Liste A) dont la nomenclature ne fait pas mention de bon nombre de localités.

Le repérage effectué par la Mission dans cette perspective a abouti à la nomenclature des localités non officielles, contenue dans la liste B.

Cette liste est une liste provisoire; elle n'est que l'ébauche de l'opération générale réclamée plus haut. L'ampleur des moyens nécessaires pour mener à bien l'opération ne permettait pas en effet de donner des résultats complets, précis et définitifs. La liste des lieux-dits et autres lieux habités recueillis par la Mission est cependant donnée ici à titre d'instrument de travail qui permette d'attendre qu'une nomenclature exhaustive officielle, actuellement en voie d'établissement (3) soit achevée. Aux échelons régionaux en effet elle peut être utilisée, par ceux qui en ont besoin et travaillent sur un territoire géographique limité (cazas,unités de développement de l'O.D.S. etc...), comme point de départ facilement ajustable.

2. Localités mentionnées dans la liste.

Les localités mentionnées dans la liste B sont des localités qui n'ont pas fait l'objet d'une institution officielle (par décret). Ces localités comprennent des lieux habités et des lieux inhabités de nature diverse: agglomérations rurales, fermes, maisons isolées habitées temporairement ou en permanence, ruines, sites géographiques etc.

---

(1)-cf Volume Principal du Dossier de Base Cinquième partie: "Le réseau de Polarisation et le programme d'équipement des Pôles" -Introduction et Ière partie Chapître Premier.

(2) cf Documents annexes Volume I Texte proposé pour le Décret page 6 (§ 9 et 10).

(3) Travail en cours entrepris par la Direction des Affaires Géographiques et Géodésiques.

3. Classement des localités.

Distinction des catégories: Lieu-dit et lieu habité.

Un classement des lieux recueillis a été tenté selon la distinction entre 2 catégories: habité ou inhabité.

Il s'agit là d'un classement sommaire étant donné d'une part la diversité des lieux signalée ci-dessus, et d'autre part la nature fragmentaire, incomplète et de certitude variable des renseignements obtenus.(1)

Les éléments recueillis ne permettant pas un classement plus détaillé,

a) sont classés dans les "lieux habités" les lieux pour lesquels on possède les indications suivantes:

- gros village
- maisons (avec nombre ou sans nombre)
- habité
- habité l'été
- ferme
- café
- hôtel
- gare

b) sont classés dans les"lieux dits" les lieux pour lesquels on possède les indications suivantes:

- lieu-dit
- ferme inhabitée
- inhabité
- ruines antiques
- ruines d'un ancien village
- site géographique (grotte,col, source, cap),
- pont
- région agricole
- jardins

c) ne sont classés dans aucune de ces deux catégories les lieux sur lesquels on ne possède aucune indication ou des indications insuffisantes ou contradictoires telles que :

- couvent (sauf indication plus précise concernant chaque cas)
- moulin

---

(1)-Pour cette raison le détail des renseignements (par exemple "nombre de maisons", nature précise du lieu ex."ruines" etc...) n'est pas mentionné, puisqu'il ne pouvait ni être donné systématiquement pour tous les lieux, ni être vérifié partout où il existait.

-Pour certains cazas, en outre, il n'y a aucune indication sur la catégorie du lieu.

Ordre de présentation

Les localités sont énumérées par région et par caza dans l'ordre alphabétique du français.

A l'intérieur de chaque caza, deux ou trois rubriques font suite à la nomenclature principale pour permettre de retrouver des lieux connus sous des noms différents ou orthographiés différemment, et d'identifier les toponymes correspondant à des localités citées ailleurs (liste A ou autre caza).

Ce sont :

1- Les Variantes de nom ou d'orthographe

2- Les lieux habités mentionnés sous un autre nom dans la nomenclature des localités officielles (liste A)

3- Les lieux habités faisant partie de localités officielles

4- Les lieux dont l'appartenance administrative est indéterminée, et qui sont mentionnés dans la nomenclature d'un autre caza.

4. Sources :

Les lieux mentionnés ont été rassemblés à partir de diverses sources dont on trouvera la liste plus loin (1) Ces sources sont :

- soit des cartes (par exemple carte d'Etat-Major)
- soit des documents (ex.: liste des villages à relier par route contenue dans le décret N° 6630)
- soit des renseignements recueillis par la Mission au cours d'enquêtes locales).

Certains lieux existent sur plusieurs documents (par exemple à la fois sur la carte d'E.M., sur celle des Travaux Publics, sur la liste des villages à désenclaver, et sur la carte de l'Hydraulique).

Dans ce cas les 2 sources principales sont seules mentionnées, de préférence la carte d'E.M. et la carte du réseau routier des Travaux Publics.

5. Orthographe des noms de lieu

Orthographe du nom en arabe : le nom n'est pas donné en arabe quand il n'existe aucune source arabe du toponyme et ce pour éviter d'enregistrer et d'accréditer des déformations possibles dûes aux transcriptions.

Orthographe du nom en français : les noms ont été transcrits en caractères latins d'après le système déjà utilisé pour la liste A. (2)

---

(1) cf. Abréviations page VI

(2) Application simplifiée du système de l'Institut des Lettres Orientales - cf. Volume II page 4 et "Nota Bene" sur le système de tranxcription utilisé".

.../.

6. Localisation

La localisation des lieux-dits et lieux habités a été faite d'après les sources cartographiques citées et d'après les renseignements recueillis sur le terrain pour les lieux non localisés sur les cartes connues.(1)

L'emplacement des lieux-dits et lieux habités est donné dans la colonne "coordonnées" sauf dans les cas suivants:

1° le lieu n'a pas de source cartographique et son emplacement est resté inconnu.
2° Le lieu a une source cartographique mais ne se trouve pas en réalité à l'emplacement indiqué sur cette carte, et son emplacement réel est resté inconnu.
3° Le lieu a pu être repéré, mais sans assez de précision pour donner les coordonnées exactes: dans ce cas des indications permettant de situer le lieu sont données dans la colonne "Observations"
ex.: "dans la région d'Akrum"

Les coordonnées indiquées peuvent être différentes de celles données par la source cartographique au cas où l'emplacement indiqué par la carte,reconnu erronné , a pu être rectifié.

Les localités de la liste B sont portées sur la carte IRFED 1/50.000e en 5 feuilles:

- 600 B Liban-Sud
- 601 B Liban-Nord
- 602 B Mont-Liban
- 603 B Beqa' (partie Sud)
- 604 B Beqa' (partie Nord)

sauf celles dont la localisation est restée inconnue, ou celles qui ont été repérées après l'achèvement de la carte (juin 1963). Enfin les erreurs de localisation repérées postérieurement à l'achèvement de la carte (juin 1963) n'ont pas été rectifiées.

---

(1) La majorité des renseignements recueillis sur le terrain pour la localisation des lieux-dits et autres lieux habités a été fournie par le C.E.G.P.

.../.

INDICATIONS PRATIQUES

Répertoire

		Page
LIBAN-NORD	Caza Tripoli	1
	" 'Akkar	5
	" Batrun	11
	" Bsharré	16
	" Kura	19
	" Zgharta	20
MONT-LIBAN	Caza Ba'bda	23
	" 'Alay	25
	" Jbayl	28
	" Kesrwan	36
	" Maten	42
	" Shuf	45
LIBAN-SUD	Caza Sayda	50
	" Bent-Jbayl	54
	" Hasbayya	55
	" Jezzin	57
	" Marj'ayun	61
	" Nabatiyyé	63
	" Sur	65
BEQ'A	Caza Zahlé	68
	" Ba'albek	71
	" Hermel	78
	" Jebb-Jannin	86
	" Rashayya	87

Abréviations

Colonne Sources : E.M. = Carte d'ETAT-MAJOR au 1/50.000ème publiée par le Service Géographique de l'Armée.

T.P. = Carte du Réseau Routier établie par le Ministère des TRAVAUX PUBLICS (1/50.000ème arabe).

H. = Liste ou carte établies par le Service de l'HYDRAULIQUE (1/50.000ème arabe).

G.T. = Renseignements du COMITE D'EXECUTION DES GRANDS PROJETS (fournis sur tirage des T.P. et sur tirage de la carte IRFED au 1/50.000ème).

V.D. = Liste des Villages à désenclaver: Décret-loi N°6630, du 10 Mai 1961 sur la liaison de tous les villages du Liban au réseau routier général.

P.D. = Projet de Décret pour le désenclavement de nouveaux villages. Liste des villages privés de routes communiquée par le C.E.G.P.

C. = Carte du CADASTRE au 1/100.000ème.

S.G.A. = Carte en cours d'établissement par la Direction des Affaires Géographiques et Géodésiques (1/50.000ème arabe).(1)

C.R. = CARTE ROUTIERE au 1/200.000ème de l'Emir J.Chéhab.

I. = IRFED : Enquêtes locales effectuées par la Mission.

Colonne Catégorie : Cat.= Catégorie

L.D.= Lieu-dit

H. = Lieu habité

(1) Source utilisée seulement pour vérifications portant sur une partie du Liban-Nord.

Comment chercher une localité

Pour trouver un lieu qui n'apparaît pas à l'ordre alphabétique attendu, chercher:

Un nom commençant par:	à :
el	la 1ère lettre du nom suivant el
Ch	Sh
K	Q
Ou	W ou U
une voyelle (A.E.I.O.U.Y.W.)	à l'une quelconque de ces voyelles ou à Q ou à la 1ère consonne qui suit
une consonne	à Q (1)

un nom composé de:

'Ayn-...	Mar-....	à l'un ou l'autre de ces termes ou au nom qui suit
Nahr-...	Kfar-...	
Wadi-...	Mazra'at-...	
Bayt-...	Mrah-...	
Dayr-...	Kherbet-...	

ou inversement, chercher :

un nom simple: à :

'Ayn-...	Bayt-...
Nahr-...	Dayr-...
Wadi-...	Mazra'at-...
Kfar-...	Mrah-...
Mar-....	Kherbet-...

(1) Le Q, n'étant pas prononcé, a pu tomber dans certaines sources cartographiques portant les noms transcrits en caractères latins.

LISTE

DES LIEUX - DITS ET AUTRES

LIEUX HABITES

MOHAFAZAT DU MONT-LIBAN

LISTE PROVISOIRE

LISTE B

LIEUX-DITS ET AUTRES LIEUX HABITES

Caza : BA'BDA

Coordonnées	Sources	Nom du Lieu		Cat. (1)	Observations
133-213	T.P. et H	el-'Asfuriyyé	العصفورية	H	
147-210	B.M.	'Ayn-ed-Delbé		H	
146-214	B.M.	'Ayn-Hamadé	عين حماده	H	
152-212	T.P.	'Ayn-es-Saha	عين الصحة		
151-212	T.P.	Bhala	بحالا		
146-218	T.P.	Btarhin	بترحين		
		Btamin			
133-209	T.P.	Dayr-Mar-Taqla	دير مار تقلا	H	
133-212	T.P. et B.M.	el-Fayadiyyé	الفياضيه	H	
149-208	T.P.	Ghabet-esh-Shbaniyyé	غابة الشبانية		
142-214	T.P.	Haql-Hasan	حقل حسن		
136-209	B.M. et T.P.	Haret-el-Ferhaliyyé	حارة الفرحاليه		
135-211	B.M. et T.P.	ej-Jamhur	الجمهور	H	
149-211	B.M. et T.P.	el-Knaysé	الكنيسه		
138-211	T.P.	el-Mazra'	المزرعة		
142-214	B.M. et T.P.	Mwasi	مواسي		

(1) Catégorie : L.D. = Lieu-dit
H. = Habité

Coordonnées	Sources	Nom du Lieu	Cat.	Observations
132-213	E.M. et T.P.	Rihaniyyé ريحانيه		
146-208	T.P. et E.M.	Rwaysat-Ghbalé رويسات غباله		
146-215	E.M. et T.P.	Rwaysat-Salima رويسة صليما		
133-213	E.M. et T.P.	Shekri-Ghanem شكرى غانم		
	I	Tall-Batta	H	Avec Taltité
134-212	T.P.	el-Yarzé اليرزه	H	
136-212	E.M.	ez-Ziré		

Variantes du nom

Btalin cf Btarhin

Lieux habités faisant partie de localités officielles

129-214	H	Bir-Hassan بير حسن	H	Avec Beyrouth
139-214	E.M. et T.P.	Jesr-el-Basha جسر الباشا	H	Beyrouth
127-214	E.M.	Jnah جناح	H	"
128-213	H	el-Uza'y الاوزاعي	H	"

LISTE PROVISOIRE — LIEUX-DITS ET AUTRES LIEUX HABITES — Caza : 'ALAY

	Coordonnées	Source	Nom du Lieu		Cat. (1)	Observations
		H	'Ayn-el-Brad'é	عين البرادعي		
		H	'Ayn-Hajji	عين حجي		
	133-203	T.P.	'Ayn-Hammana	عين حمانه		
		H	'Ayn-el-Msayjdé	عين المسيجده		
	136-207	E.M. et T.P.	'Ayn-Sa'adé	عين سعاده		
	199-133	E.M.	Bihath	بيحاث	H	
	134-199	T.P. et H	el-Blata	البلاطه		
	136-201	H	Borj-Shartun	برج شرتون		
	139-199	T.P.	Dayr-Mar-Marun	دير مار مارون		
	140-201	T.P.	Dayr-Mar-Taqla	دير مار تقلا		
	138-201	T.P.	Dayr-Sir	دير سير		
		H	Ghassaniyyé	غسانية		
	141-202	T.P.	Haret-el-Mir	حارة المير		
	135-199	E.M. et H	Jesr-el-Qadi	جسر القادى		partiellement dans le caza Shuf
	127-208	H	Khaldé	خلده	H	

(1) Catégorie : L.D. = Lieu-dit
H. = Habité

Caza : 'ALAY

Coordonnées	Sources	Nom du Lieu		Cat.	Observations
133-203	T.P.	Khalwat-'Aynab	خلوة عيناب		
131-203	B.M. et H	Khalwat-el-Munsé	خلوة المنسه		
130-207	T.P. et H	Khalwat-er-Rways	خلوة الرويس		
		Kwatiyyé			
131-208	H	Mahattet-er-Radio	محطة الراديو		
137-203	T.P.	el-Marj	المرج		
	H	Maz.-Karm	مزرعة كرم		
136-203	T.P.	Maz.-er-Rwaysat	مزرعة الرويسات		
	H	Maz.-et-Twayté	مزرعة التويتي		
149-207	T.P.	el-Mdayrej	المديرج		
136-199	T.P.	el-Mrara	المراره		
133-202	T.P. et H	Qabr-Shemun	قبر شمون	H	
129-207	T.P.	Qala't-Hanna	قلعة حنا		
	H	Qalilé	قليلي		
131-207	T.P.	Ras-Ma'n	راس معن		
139-207	T.P.	Ras-er-Ramel	راس الرمل		
137-209	B.M. et H	Rjum	رجوم		

Caza : 'ALAY

	Coordonnées	Sources	Nom du Lieu	Cat.	Observations
		H	Seb'el سبعل		
	148-203	G.T.	Shamlikh		
		H	esh-Shaqif الشقيف		
	129-206	E.M.	el-Yahud		

Variantes du nom

Riyate cf Bihath

LISTE B

LISTE PROVISOIRE

LIEUX-DITS ET AUTRES LIEUX HABITES

Caza : JBAYL

	Coordonnées	Sources	Nom du Lieu		Cat. (1)	Observations
	143-247	T.P.	Admun	ادمون		
	154-243	H et T.P.	'Awayné	عويني		
	161-244	T.P.	'Ayn-el-Batriark	عين البطريرك		
		H	'Ayn-ed-Dayr	عين الدير		
	164-244	T.P.	el-Bahra	البحره		
		T.P.	Ba'tara	بعتارا		
	163-247	T.P.	Batara	بطرا		
	144-242	T.P.	Bayada	بياض		
		H	Bayt-'Abba	بيت عبا		
	143-239	T.P.	Bayt-el-Bumé	بيت البومه		
		H et V.D.	Bayt-Ghazal	بيت غزال		
	145-246	H et T.P.	Beq'a	بقعه		
	142-247	H	Be'shta	بعشتا	H	
		I	Biyad		H	
	157-243	T.P. et H	Bkarta	بكرتا		
	142-246	T.P. et B.M.	el-Borj	البرج		

(1) Catégorie : L.D. = Lieu-dit
(H. = Habité

Caza : JBAYL

	Coordonnées	Sources	Nom du Lieu	Cat.	Observations
	156-237	I	Brawqta-el-Fawqa	L.D.	
		I	Brawqta-et-Tahta	H	
	144-252	T.P. et B.M	el-Bustan البستان		
		H	ed-Dahr الضهر		
			Dahr-Yanhi		
	144-243	T.P. et H	Dayr-el-Banat دير البنات		
	146-247	T.P.	Dayr-Mar-Elyas دير مار الياس		
	146-252	T.P.	Dayr-Mar-Mkhayel دير مار مخايل		
	146-251	T.P.	Dayr-Ma'ad دير معاد		
	152-247	T.P.	Dikwé ديكوى		
	144-239	T.P.	ed-Dwar الدوار		
	166-244	T.P.	Dwar-Nawfal دوار نوفل		
	148-244	T.P. et H	Fidar-el-Fawqa فدار الفوقا		
	147-244	T.P. et H	Fidar-et-Tahta فدار التحتا		
	147-249	T.P. et V.D.	Ghabalin غبالين		
	147-238	G.T.	Gheshrayya		
		V.D.	Haqlat-el-Hayyat حقلة الحياة		
	146-239	T.P.	el-Harf الحرف		

Caza : JBAYL

Coordonnées	Sources	Nom du Lieu	Cat.	Observations
166-244	T.P.	Harf-Srur حرف سرور		
158-237	I	Hariqa	H	
155-241	T.P. et H	Hasna حصنا		
142-249	T.P. et H	el-Helwé الحلوة		
160-237	B.M. et T.P.	el-Hosn الحصن		
154-246	B.M. et T.P.	el-Hosn الحصن		
152-244	T.P. et H	Hosn-'Ar حصن عار		
149-243	T.P.	Humar-Sghir حمار صغير		
157-249	T.P. et H	Jawa جوا		
146-239	B.M.	Jellab		
	H	Jenjel جنجل		
152-244	T.P.	Jennaya جنايا		
143-244	T.P. et H	Jesr-Djaj جسر دجاج		
149-244	T.P. et H	Jrabta جربتا		
149-242	T.P.	ej-Jura الجوره		
	I	Juret el-Bnafsej	L.D.	
154-243	B.M.	Jwar جوار		
151-242	T.P. et H	Kalash كلش		

Caza : JBAYL

	Coordonnées	Sources	Nom du Lieu		Cat.	Observations
	151-242	H	Kawkdan	كوكدان		
	146-244	T.P. et H	Kfar-Hatta	كفرحاتا		
	143-245	H et T.P.	Kfar-Kakhlé	كفركخله		
		H	Kfar-Kallas	كفركلاس		
		H	Kfar-Keddé-es-Sahliyyé	كفركده الساحلية		
	146-242	T.P.	Kfar-Kuna	كفركونا	H	
	143-244	E.M. et T.P.	Kfar-Sale	كفرساله		
		H	Kfar-Sayadé	كفرصياده		
	144-252	I	Kfar-Shakhé	كفرشاخه	H	
		H	Kfar-Zbuna	كفرزبونا	H	
		T.P.	Kukin	كوكين		
	144-248	T.P.	Kur	كور		
		H	Kur-el-Hawa	كور الهوى		
	162-243	T.P. et H	el-Makhada	المخاضة		
		C.R.	Malhun			entre Benta'el et Bahdaydat
	142-246	T.P.	Mar-Jerji	مار جرجي		
	157-247	T.P. et EM.	Mar-Mrayel	مار مرايل		
	146-241	T.P.	Mar-Yuhanna	مار يوحنا		
	154-239	T.P.	el-Mashnaqa	المشنقه	H	

Caza : JBAYL

Coordonnées	Sources	Nom du Lieu		Cat.	Observations
150-243	T.P.	Maz.-el-'Ayn	مزرعة العين		
	H	Maz.-es-Sin	مزرعة الصين		
	H	Mdamit	مضاميت		
148-240	T.P.	Meftah-es-Slami	مفتاح السلامه		
147-245	E.M.	Mesha'bin	مشعبين		
153-238	T.P. et H	Meshlan	مشحلان		
143-242	T.P.	Meshya	مشيا		
151-248	H et T.P.	Mhamaret-Bejjé	محمرة بجه		
165-237	T.P. et H	el-Mnaytra	المنيطرة	H	
153-242	T.P. et H	el-Mruj	المروج		
	H	Msaytiq	مصيتيق		
161-243	T.P.	el-Murada	المراده		
144-238	E.M.	en-Nemri			
144-239	E.M.	en-Nura			
143-247	T.P.	Qadisat-Berbara	قديسة بربارة		
164-241	T.P.	el-Qala'	القلعه		
	T.P.	el-Qa'qur	القعقور		

Caza : JBAYL

Coordonnées	Sources	Nom du Lieu		Cat.	Observations
166-243	T.P.	Qarquf-el-Hay	قرقوف الحي	H	
151-238	H et E.M.	el-Qass	القص		
	H	Qate'	قاطع		
143-246	T.P.	el-Qatel	القاتل		
149-242	T.P.	el-Qerné	القرنه		
153-245	T.P.	Ra'bya	رعبيه		
	C.R.	Ras-el-Ma			entre Jaj et Lehfed
156-242	E.M. et TP.	er-Rmaylé	رميلك		
144-249	T.P.	Rumiyyé	روميه		
148-249	H et E.M.	Saliba	صليبا		
153-241	T.P. et H	Saqi-Farhat	سقي فرحات		
151-247	T.P.	Saydet-Habil	سيدة هابيل		
152-248	T.P.	Sbil	سبيل		
144-241	T.P. et E.M.	Serran	سران		

Caza : JBAYL

Coordonnées	Sources	Nom du Lieu		Cat.	Observations
146-239	E.M.	Sha'biyet-el-Fawqa			
154-242	T.P.	Shakhnaya	شخنايا		
143-237	E.M. et T.P.	esh-Shaqiq	شقيق		
162-242	T.P. et H	Sharbin	شربين		
152-241	H	Shlomas	شلوماص	H	
	H	Siran	سيران		
153-241	T.P.	Sokhet	سخط		
148-242	T.P. et H	Suq-el-Feré	سوق الفرى		
	H	Taht-el-Qala'	تحت القلعة		
142-251	T.P.	el-Wata	الوطا		
162-237	T.P. et H	el-Watiyyé	الواطي	H	
	H	Zalhamina	زلحمينا		
149-243	H	Zammar	زمر		
149-242	T.P.	Zardaq	زرداق		

Caza : JBAYL

	Coordonnées	Sources	Nom du Lieu	Cat.	Observations
	144-238	T.P.	Zelhnaya زلحنايا		

Variantes de nom

Kun cf Kur

Watet-el-Kherbé cf el-Watiyyé

LISTE PROVISOIRE

LISTE B

LIEUX-DITS ET AUTRES LIEUX HABITES

Caza : KESRWAN

Coordonnées	Sources	Nom du Lieu		Cat. (1)	Observations
	H	el-'Alalé	العلالي		
147-234	T.P.	'Ayn-el-Hamblas	عين الحنبلاس		
150-234	T.P.	'Ayn-Jwayya	عين جوية		
158-235	H	'Ayn-el-Qadah	عين القدح	H	
	E.M.	'Ayn-Rejmé		L.D.	
149-238	T.P. et H	'Ayn-es-Salhiyyé	عين الصالحيه	H	
159-228	T.P.	'Ayun-es-Siman	عين السيمان		
140-228	T.P.	el-Batiyyé	الباطيه		
143-225	T.P. et H	Bayt-Kreydé	بيت كريدى		
154-231	T.P. et I	Bayt-el-Mehdi		H	
	C.R.	Bayt-Naffa'			
	C.R.	Bayt-er-Rihané			
155-235	[illegible]	Baydar-esh-Shawq		L.D.	
	H	Beq'atet-Beskenta	بقعاتة بسكنتا		

(1) Catégorie : L.D. = Lieu-dit
H. = Habité

Caza : KESRWAN

Coordonnées	Sources	Nom du Lieu		Cat.	Observations
142-226	T.P. et H	Bkerké	بكركي	H	
151-228	T.P.	Dayr-el-Hosn	دير الحصن		
151-227	H	Dayr-Mar-Dumit	دير مار ضومط		
146-227	T.P.	Dayr-Mar-Shallita	دير مار شليطا		
	H	Dayr-Mar-Mkhayel	دير مار مخايل		
147-227	T.P.	Dayr-Rayfun	دير ريفون		
144-228	T.P.	Dayr-Mar-Yusef	دير مار يوسف		
147-227	T.P.	Dayr-Saydet-Bzummar	دير سيدة بزمار	H	
143-229	T.P.	Dqarin	دقارين		
148-236	E.M. etT.P.	'Ellya	عليه		
157-228	T.P.	Faqra	فقرا	L.D.	
	V.D.	el-Ghabur	الغابور		
	H	Ghoshrayya	غشرايا	L.D.	
152-234	V.D.	Hadshat	حدشات	H	

Coordonnées	Sources	Nom du Lieu		Cat.	Observations
152-233	E.M.	Hajar-el-'Afrit		L.D.	
	V.D.	Halan	حلان		
151-236	T.P. et H	Haql-er-Rayes	حقل الريس		
144-234	T.P.	el-Harf	الحرف		
144-237	T.P.	Jezayer	جزاير		
147-229	T.P. et H	Jwar-el-Bwasheq	جوار البواشق		
151-233	T.P. et H	Jwar-el-Hashish	جوار الحشيش		
	H	Kaslik	كسليك	H	
144-231	T.P.	Kfar-Habab	كفرحباب		
140-228	T.P.	Khan-es-Snawbar	خان الصنوبر		
149-231	T.P. et E.M.	Kherbet-el-Fawqa	خربة الفوقا		
148-230	T.P. et E.M.	Kherbet-et-Tahta	خربة التحتا		
	H et VD.	Ma'aden	معادن		
153-231	E.M. et T.P.	Mahqan-Mazlum	محقان مظلوم	H	
148-232	T.P. et V.D.	Mar-'Abda	مار عبدا		

Caza : KESRWAN

Coordonnées	Sources	Nom du Lieu		Cat.	Observations
144-235	E.M. et TP.	Mar-Adna	مار ادنا	H	
146-233	T.P.	Mar-Nohra	مار نهرا		
143-235	T.P.	Mar-Yuhanna	مار يوحنا		
143-226	E.M.	Mar-Yuhanna			
148-238	T.P.	el-Mazra'	المزرع		
148-233	T.P.	Maz.-el-Bustan	مزرعة البستان		
	H	Maz.-el-Wasa'	مزرعة الواسعة		
147-235	T.P. et H	el-Mdar	المدار		
139-223		Mekhadé			
	C.R.	Mekr-es-Swan			
	H	Mrah-el-Mir	مراح المير		
154-234	E.M. et T.P.	el-Mshati	المشاتي	H	
161-229	C.R.	Naba'-el-'Asal			
159-229	T.P.	Naba'-el-Laban	نبع اللبن		

Caza : KESRWAN

Coordonnées	Sources	Nom du Lieu		Cat.	Observations
147-232	I	Naba'-el-Mghara	نبع المغارة	H	
157-231	T.P.	Naba'-el-Mghara	نبع المغارة		
146-232	T.P.	en-Nshayf	النشيف		
156-228	T.P.	el-Qanater	القناطر		
147-234	T.P. et H	Qarsa	قرصا		
143-234	T.P. et H	Qmayrza	قميرزه		
149-235	T.P.	Rahbabil	رحبابيل		
		Saydet-en-Naja			
151-232	V.D.	Saydet-Sarbin	سيدة سربين		
143-234	T.P.	esh-Sha'ab	الشعب		
	C.R.	Shabrukh			
	E.M.	esh-Shawq		L.D.	
150-237	T.P. et H	Shwaya	شويا		

Caza : KESRWAN

Coordonnées	Sources	Nom du Lieu		Cat.	Observations
153-237	T.P.	Snawbara	صنوبرا		
151-232	T.P.	Tabriyyé	طبريه		
153-227	T.P. et H	et-Tallé	التله		
152-239	E.M. et H	Wata	وطى		
162-237	E.M.	el-Wattiyyé	الواطيه		

Variantes du nom

'Ayn-Slaya cf 'Ayn-es-Salhiyyé

Hajar-el-Fard cf Hajar-el-'Afrit

Lieux habités faisant partie de localités officielles

151-234	H	'Ayn-Shuja'	H	Avec Ghbalé
149-236	I	Nahr-el-Husayn	H	" "
157-228	T.P. et H	el-Qal'a	H	Maz.Kfardebyan

Lieux habités mentionnés sous un autre nom dans la nomenclature des localités officielles

Hariqa cf Caza Jbayl

Juret-el-Bnafsej cf Caza Jbayl

LISTE B

LISTE PROVISOIRE — LIEUX-DITS ET AUTRES LIEUX HABITES — Caza : MATEN

Coordonnées	Sources	Nom du Lieu		Cat. (1)	Observations
152-224	V.D.	'Arabé	العرابة		
136-214	T.P.	Aylut	ايلوت		
137-214	T.P. et H	'Ayn-Kafra	عين كفره		
154-225	I	Beq'atet-en-Nahr		H	
143-218	T.P.	Bhannes	بحنس	H	
138-217	T.P. et H	Dahr-el-Basheq	ضهر الباشق		
142-219	I	Dayr-Kerset-el-Mutran			
138-216	T.P.	Dayr-Mar-Dumet	دير مار ضومط		
137-218	T.P. et H	Dayrees-Salib	دير الصليب		
	H	Dhur-Ba'bdat	دهور بعبدات		
137-219	T.P.	Fuwar-Antélyas	فوار انطلياس	H	
135-214	T.P.	el-Ghabat	الغابات		
144-221	T.P.	el-Ghata	الغطا		
133-214	T.P.	el-Ghazalé	الغزاله		

(1) Catégorie : L.D. = Lieu-dit
H. = Habité

Caza : MATEN

Coordonnées	Sources	Nom du Lieu		Cat.	Observations
		Habbariyyé			
136-215	T.P.	Khaljan	خالجان		
142-216	T.P.	Kherbet-el-'Adas	خربة العدس		
	V.D.	el-Marda	المرده		
153-224	H	Marj-Beskenta	مرج بسكنتا	H	
156-223	T.P.	Mar-Shallita	مار شليطا		
153-220	T.P.	Mnajm-Merjaba	مناجم مرجبا	H	
139-216	T.P.	Mrah-Ghanem	مراح غانم		
161-222	T.P.	Naba'-Sannin	نبع صنين	H	
135-218	T.P. et H	Nahr-el-Maut	نهر الموت		
151-220	T.P. et H	el-Qala'	القلعة		
147-216	T.P.	Rfayliyyé	رفيليه		
	H	Saqiya t-el-Helwé	ساقية الحلوة		
154-222	I	Shawit-Beskenta		H	

République Libanaise
Bureau du Ministre d'Etat pour la Réforme Administrative
Centre des Projets et des Etudes sur le Secteur Public
(C.P.E.S.P.)

Caza : MATEN

Coordonnées	Sources	Nom du Lieu		Cat.	Observations
	H	Shennura	شنوره		
134-213	T.P.	Shershar	شرشار		
137-213	T.P.	es-Swaydé	السويدى		
133-216	T.P. et H	Tall-ez-Za'tar	تل الزعتر	H	
159-222	T.P.	Wadi-ed-Delb	وادى الدلب		
158-221	T.P.	Za'arun-el-Fawqa	زعرون الفوقا		
157-222	T.P.	Za'arun-et-Tahta	زعرون التحتا		
134-235	T.P.	Zhayma	زحيما		

LISTE PROVISOIRE — LIEUX-DITS ET AUTRES LIEUX HABITES — Caza : Chouf

Coordonnées	Sources	Nom du Lieu		Cat. (1)	Observations
127-194	T.P.	'Aqlayn	عاقليه	H	
		Arz-'Ayn-Zhalta	ارز عين زحلتا	L.D.	
	V.D.	Arz-el-Baruk	ارز الباروك	L.D.	
124-197	T.P.	el-'Atiqa	العتيقه		
134-194	T.P. et H	'Ayn-Abu-Khattar	عين ابو خطار		
	V.D.	'Ayn-el-Hayyat	عين الحياة	L.D.	
141-191	E.M.	'Ayn-Mershed			
129-196	T.P. et H	'Ayn-Sa'adé	عين سعاده		
129-187	H	el-'Azem	العظم	H	
138-192	E.M.	Baddi	بادى		
124-186	T.P. et H	Baydar-el-Mir	بيدر المير	L.D.	
130-195	T.P.	Bayt-er-Ramel	بيت الرمل		
121-189	T.P.	el-Beyshiyyé	البيشيه		
144-199	H	Bsayel	البصيل	H	
126-202	E.M.	Dayr-Mar-Jeryos	دير مار جريس	H	
134-197	I	Dayr-es-Salib			

(1) Catégorie : L.D. = Lieu-dit
H. = Habité

Caza : SHUF

Coordonnées	Sources	Nom du Lieu		Cat.	Observations
136-186	T.P.et E.M.	Debshé	دبشة		
127-193	T.P.	ed-Dwayr	الدوير	H	
124-194	T.P.	el-Festqaniyyé	الفستقنيه		
128-194	T.P.	el-Fkhayté	الفخيته	H	
127-189	T.P.	Frara	فرارا		
	H	el-Ghanduriyyé	الغندورية		
136-196	T.P.	el-Habara	الحباره		
126-198	H	el-Hamra	الحمرا	H	
123-194	T.P.	el-Haram	الحرام		
126-183	T.P.et H	Haret-el-'Aqaybé	حارة العقيبه	H	
119-184	H	Haret-'Alman	حارة علمان	H	
125-193	E.M.	Hlyun-et-Tahta		H	
125-193	E.M.	Hlyun-el-Fawqa		H	
	H	Hmar-'Alman	حمار علمان	H	
	V.D.	ej-Ja'ayel	الجعايل	H	
128-191	E.M.et T.P.	Jamkhaniyyé	جمخانيه		

Caza : SHUF

Coordonnées	Sources	Nom du Lieu	Cat.	Observations
138-186	H et T.P.	Jeblaya جبلايا	H	
130-190	V.D.	Jesr-el-Qadi جسر القاضي		
122_187	H et E.M.	Jorn-er-Rabb جرن الرب		
121-189	T.P.	Jub-'Abra جوب عبرا		
136-187	E.M.	Juret-Ma'la جورة معلى		
148-199	T.P.	Kafra كفرا	L.D.	
121-192	T.P.	Kanisat-Mar-Yusef كنيسة مار يوسف		
127-193	H	Karmadash كرمدش		
127-193	E.M.	el-Khandaq (el-Fawqa et et-Tahta)		
138-194	T.P.	el-Klayhat الكليحات		
123-194	V.D.	Mar-'Abda مار عبدا	H	
132-194	T.P.	Mar-Mata مار متى		
124-198	E.M.	Mar-Mkhayel مار مخايل	H	
132-184	E.M.	Mar-Musa		

Coordonnées	Sources	Nom du Lieu		Cat.	Observations
123-191	T.P.	Shaykh-Mohammed	شيخ محمد		
130-187	E.M.	esh-Shirbin	الشربين		
193-138	T.P. et H	Shwit	شويت		
	I	Shawha		L.D.	
	E.M.	Shaykh-'Osman		H	
122-189	T.P.	Swané	سواني		
	V.D.	Wadi-Dayr-el-Qamar	وادى دير القمر		
132-198	T.P.	el-Watiyyé	الواطيه		
142-197	V.D. et EM.	Zanbakiyyé			
		Variantes du nom			
		Aaqliyé cf 'Aqlayn			
		el-Aria cf el-Qray'a			
		Lieux habités faisant partie de localités officielles			
128-193	T.P.	el-Bashqiyyé	الباشقيه	H	Avec Debbiyyé
128-193	T.P.et H	Hardush	حردوش	H	"
	I	Mrahattit		H	"
125-194	T.P.	er-Rezaniyyé	الرزانيه	H	"

Coordonnées	Sources	Nom du Lieu		Cat.	Observations
124-184	E.M.	el-Meghnira			
126-187	H	Metriyat	متريات		
	V.D.	Mazaré-el-Mnasef	مزارع المناصف	H	
	V.D.	Mgharet-el-Bzaz	مغارة البزوز		
	H	el-Mghayrqa	المغيرقة		
132-197	T.P. et E.M.	Muwafaqa	موفقة		République Libanaise Bureau du Ministre d'Etat pour la Réforme Administrative Centre des Projets et des Etudes sur le Secteur Public (C.P.E.S.P.)
147-197	T.P. et H	Naba'-el-Baruk	نبع الباروك		
147-202	T.P.	Naba'-es-Safa	نبع الصفا	H	
121-192	T.P.	Nabi-Yunes	نبي يونس		
141-183	T.P.	en-Nabi-Ayub	النبي ايوب		
	H	Qeshaya	قشايا		
119-184	T.P.	er-Rmaylé	الرميله		
121-185	H	es-Sabuniyyé	الصابونية	H	
122-183	T.P.	es-Saraniyyé	الصارنية		
138-185	E.M. et T.P.	Sharifé	شريفه		
128-188	V.D.	Shawiyé	الشاوية		